



FACULTAD DE EDUCACIÓN

**“APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS APLICANDO METODOLOGÍA
BLENDED EN ESTUDIANTES DE LA I.E. LAS CAPULLANAS,
SULLANA-PIURA”**

**TRABAJO ACADÉMICO PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA
ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN DOCENCIA DEL IDIOMA INGLÉS**

Autor:

LIC. MARÍA ELISA LIDIA DE LA VEGA POLANCO

Asesor:

DRA. NANCY OLIVERO PACHECO

JURADO:

**DRA. JULIA SOLEDAD MALDONADO CALDERÓN
MG. VÍCTOR ELIAS ESTRADA ALCÁNTARA
MG. LEMBER LEONARDO GOÑE GUARDIA**

Lima – Perú

2019

Contenido

RESUMEN	iii
ABSTRACT	iv
I. INTRODUCCIÓN.....	v
1.1 Descripción del Problema	6
1.2 Antecedentes.....	12
1.2.1 Antecedentes a nivel nacional	12
1.2.2 Antecedentes a nivel internacional.....	13
1.3 Objetivos.....	15
1.3.1 Objetivo general.....	15
1.3.2 Objetivos específicos.....	15
1.4 Justificación.....	15
1.5 Impactos esperados del Trabajo académico	17
1.6 Bases Teóricas.....	17
1.6.1 Idioma inglés	17
1.6.2 Metodología Blended.....	18
1.6.3 Modalidades de Metodología Blended	20
1.6.4 Interacción estudiante- computador.....	25
1.6.5 Método Co-asociativo	26
1.6.6 Competencia comunicativa	29
1.6.7 Comprensión de textos orales y escritos en inglés.....	29
1.6.8 Lengua materna, segunda lengua y lengua extranjera	30
1.6.9 Enfoques para la enseñanza de lenguas.....	32
1.6.10 Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.....	36
1.6.11 Relación entre el aprendizaje del idioma inglés y la metodología Blended.....	39
II METODOLOGÍA	41
2.1 Tipo de investigación.	41
2.2 Población	41
2.3 Muestra	41
2.4 Instrumento	41
III. RESULTADOS ESPERADOS	43
IV. CONCLUSIONES	47
V. RECOMENDACIONES	48
VI. REFERENCIAS	49
VII. ANEXOS	51

RESUMEN

Este trabajo de investigación titulado “Aprendizaje del idioma inglés aplicando metodología *Blended* en estudiantes de la I.E. Las Capullanas, Sullana-Piura “, tiene por objetivo mostrar que en la actualidad enseñar inglés en las escuelas públicas ha dejado de lado los métodos tradicionales para insertar la metodología *Blended* que se fundamenta en la coordinación intercalada de clases presenciales con clases virtuales, incorporando herramientas tecnológicas, motivación para los jóvenes de esta época, nativos digitales, manifestándose como un desafío para los profesores inmigrantes digitales, términos acuñados en el 2010 por el investigador Mark Prensky. (p.17).

La investigación revela cómo nuestros jóvenes estudiantes pueden mejorar su competencia lingüística en inglés y lo más relevante es la motivación que despertó en ellos, al interactuar con la computadora, avanzando así acorde a su forma de trabajar y a su cadencia para aprender.

En las conclusiones, se verán los resultados de las habilidades que mejoraron, algunas más que otras, de igual manera, las razones de esta mejora. Se reconoce el ardua labor del docente, quien actúa de facilitador en las clases virtuales.

Palabras clave: Metodología *Blended*, Inglés, escuelas públicas, marco común europeo, software, proceso de enseñanza, TIC, método de lenguajes.

ABSTRACT

This study tries to demonstrate how students of Regular Basic Education learn English by using Blended Method, a combination of two methods: traditional method face to face with the presence of the teacher and virtual classes one to one with the computer.

This new trend is having positive effects on students and teachers. The combination of brick and mortar and virtual classes in the teaching learning process is a great motivation on students who are learning a new language with native speakers.

This is the first time that the Peruvian government is introducing technology in public schools and it is having good results. However, there are some points to have into consideration like Internet, power supply, equipment and technological support. Also, it is important teachers have different view about this method and be ready for a change.

Key words: Blended Method, English, Public schools, Common European Framework, software, learning process, ICT, language methods.

I. INTRODUCCIÓN

Esta investigación sobre “Aprendizaje del idioma inglés aplicando metodología *Blended* en estudiantes de la I.E. “Las Capullanas”, Sullana-Piura, pretende mostrar el impacto del empleo de una reciente metodología aplicada para aprender una lengua extranjera, en nuestros jóvenes estudiantes de escuelas públicas de Educación Secundaria. Este método aparece como una solución para aprender inglés en nuestro país, de una manera diferente, y se espera que los estudiantes mejoren su competencia comunicativa en el idioma extranjero.

En parte I se explica detalladamente la descripción del problema, seguidamente de los antecedentes donde se revisan algunas experiencias exitosas que tuvieron lugar en ambos niveles: nacional e internacional, pretendiendo demostrar que la metodología, actualmente aplicada, en la Institución Educativa Pública “Las Capullanas”, Sullana-Piura, no es un experimento, por el contrario, esta se aplica en otros contextos del país y fuera de este; sin embargo, por primera vez se aplica en un ámbito de estudios de jóvenes de escuelas públicas del país. Asimismo, se presenta los objetivos que se pretenden alcanzar y la justificación de este trabajo, es decir, el por qué surge la exigencia de implementar este nuevo procedimiento de enseñanza aprendizaje en las instituciones educativas públicas con modelo de Jornada Escolar Completa y los impactos esperados una vez realizado este trabajo de investigación. Por último, se mencionan las bases teóricas que sustentan dicho trabajo, es decir, la relevancia del idioma inglés, la metodología *blended* y sus tipos, la importancia de la interacción entre el estudiante y la computadora y el método co asociativo tan importante para sustentar este trabajo académico.

En la parte II, se describe la metodología empleada para el desarrollo de este trabajo, la cual está acorde a las exigencias del problema formulado.

En la parte III, se muestran los resultados y sus respectivas recomendaciones para utilidad en especial de docentes y para todo aquel que emplee este nuevo procedimiento de enseñanza en un contexto específico para aprender el idioma inglés que desarrolla la metodología *Blended* con la intervención de la computadora.

1.1 Descripción del Problema

En la actualidad, enseñar y aprender inglés es una necesidad imprescindible que todo ciudadano y con mayor razón los estudiantes requieren para incorporarse al vertiginoso avance educativo, económico, político, social, tecnológico y cultural denominado globalización (DCN, 2008, p.359). Nuestros estudiantes, quienes solo estudian dos horas semanales de inglés desde primero de secundaria y no practican el inglés más allá de su horario escolar, se encuentran limitados al beneficio de una beca internacional, a trabajar en empresas transnacionales, a continuar estudios universitarios, donde el dominio de esta lengua es un requisito para ingresar a la universidad y para aprobar ciertos cursos dentro de ella.

En nuestro país, los niños de escuelas públicas de primaria no estudian inglés, además de no estar contemplado en su plan de estudios. Ellos recién se familiarizan con esta lengua cuando inician la secundaria. Por supuesto, no todos los estudiantes inician sus estudios de secundaria con cero conocimientos de este, habrá algunos que gracias a la preocupación de sus padres o la situación económica que se encuentre podían haber estudiado inglés en el verano, o en horario alterno a sus clases regulares.

La realidad social en nuestro país, revela que la enseñanza del idioma inglés no cobra fuerza ni la importancia que merece por varias razones que más adelante veremos. En nuestro país se continua otorgando mayor importancia a Comunicación (Lengua Castellana), Matemática y Ciencia que se les otorga de tres a cuatro horas pedagógicas; en cambio, al área de inglés solo se le asigna dos horas pedagógicas semanales, no pudiendo alcanzar la competencia comunicativa de este, requerida para que el estudiante egrese competente en inglés y se incorporen al ámbito laboral o académico inmediato superior. Para ello, necesitan tener dominio del idioma a nivel intermedio según los patrones internacionales que se indican en la normativa del Ministerio de Educación (R.S.G. N° 2060 MINEDU, p.7).

En la Tabla 1, se observa las horas asignadas a inglés que son dos horas semanales, que multiplicadas por 35 semanas de clases al año tendremos la cantidad de horas de clases de inglés que reciben durante un año escolar. Este resultado de horas multiplicado por los cinco años desde primero a quinto de secundaria representan el total de las horas de inglés que llevan en su vida escolar.

Tabla 1**Jornada Escolar Regular**

GRADOS	1°	2°	3°	4°	5°	TOTAL HORAS PEDAGÓGICAS EN CINCO AÑOS	TOTAL HORAS CRONOLÓGICAS EN CINCO AÑOS
HORAS SEMANALES	2	2	2	2	2	10	263
HORAS ANUALES	70	70	70	70	70	350	

Fuente: Elaboración propia

Estas dos horas asignadas para estudiar inglés son insuficientes para que los estudiantes alcancen un nivel intermedio de inglés. Durante la secundaria se emplean 263 horas cronológicas y con ello solo se alcanza el nivel básico de inglés. Considerando que estas 263 horas son desarrolladas en su totalidad y en perfectas condiciones.

El año 2001, el Consejo Europeo (p.10) recomendó que para alcanzar el nivel B1, los estudiantes deberían estudiar más de 400 horas cronológicas, lo que significa 05 horas semanales desarrolladas en circunstancias óptimas, con docentes idóneos, materiales adecuados, cantidad de estudiantes no mayores a 25 en un aula, una metodología con tecnología integrada, acorde a las preferencias y requerimientos de los estudiantes.

Tabla 2**Horas recomendadas por el Consejo Europeo**

Niveles del Marco Común Europeo	Horas de estudio guiadas
C2 Avanzado alto	Aprox. 1000 - 1200
C1 Avanzado	Aprox. 700 - 800
B2 Intermedio alto	Aprox. 500 -600
B1 Intermedio bajo	Aprox. 350 – 400
A2 Elemental	Aprox. 180 – 200
A1 Principiante	Aprox. 90 -100

Fuente: Consejo Europeo 2001

Una condición que no facilita desarrollar la capacidad comunicativa en inglés, es el escaso número de horas asignadas al área.

El Ministerio de Educación, mediante Resolución Suprema N° 451- 2014 MINEDU aprobó implementar el modelo de Servicio Educativo Jornada Escolar Completa (JEC), en mil instituciones educativas públicas del país, y dentro de su plan de estudios asignó a inglés, cinco horas a la semana.

Tabla 3

Jornada Escolar Completa

GRADOS	1°	2°	3°	4°	5°	TOTAL HORAS PEDAGÓGICAS	TOTAL HORAS CRONOLÓGICAS
HORAS SEMANALES	5	5	5	5	5	25	656
HORAS ANUALES	175	175	175	175	175	875	

Fuente: Elaboración propia

La mencionada Resolución Suprema dispone en el numeral 5.1.3 Áreas curriculares y plan de estudios, literal a.

- a. Inglés: La nueva propuesta pedagógica del modelo Jornada Escolar Completa de Secundaria, tiene en consideración aumentar de dos a cinco horas de inglés a la semana. Este incremento de horas y la metodología Blended, ayudará que los estudiantes interactúan más con el idioma lo que conllevará a la mejora de su conocimiento.
- b. Características de la nueva metodología del idioma inglés:
 - *Horas de enseñanza
 - 02 a 03 horas de clase con soporte tecnológico
 - 02 a 03 horas de clase de manera presencial (R.M. 451-2014 MINEDU, p.11).

Con esta metodología Blended se podría alcanzar el objetivo propuesto: el egresado de secundaria deberá tener el nivel intermedio de inglés (B 1). ¿Cómo? Al usar esta metodología necesitamos horas para que el estudiante practique inglés en la computadora. Según este Plan de Estudios, la Jornada Escolar Completa (JEC) asigna 656 horas cronológicas de estudio de inglés y para alcanzar el nivel intermedio B1 se requieren más de 400 horas, en condiciones óptimas.

La Jornada Escolar Completa ha optado por implementar esta nueva metodología para aprender y enseñar inglés. ¿Cómo se define esta nueva metodología?

El aprendizaje que asume el desarrollo de clases presenciales como base del aprendizaje, enriquecido y mejorado con la integración de Internet y la práctica de otras herramientas tecnológicas utilizadas para enseñar inglés; adicionalmente, actividades que se realizarán tanto dentro como fuera de clase. (Marsh, 2012, p.3).

El segundo aspecto corresponde al método aplicado para el enseñar inglés. En primer lugar, debo explicar que el idioma inglés se enseña como segunda lengua o en calidad de lengua extranjera, dependiendo del contexto que se encuentra el estudiante. Entonces, tenemos:

Consideramos Segunda Lengua a aquella que, en determinado contexto, se emplea para eventos públicos oficiales, tratados comerciales, acontecimientos sociales y académicos, y así comunicarse entre los individuos de esa sociedad. Generalmente, se obtiene por necesidad, en la calle, en el quehacer diario, por motivos de trabajo u obligado a permanecer en un país extranjero. Ejemplo de ello es el caso de los inmigrantes latinos que deben usar inglés para toda comunicación oficial. Su lengua materna es el castellano y su segunda lengua el inglés por el uso oficial que tiene en el lugar que habitan.

La lengua extranjera, a diferencia, no se habla en el entorno inmediato del individuo, por no ser oficial y porque las circunstancias sociales cotidianas no permiten su práctica ni su uso permanente. La lengua extranjera se logra aprender en el aula y, generalmente, el estudiante está en contacto con el idioma durante periodos cortos y controlados. (Ministerio Educación Nacional Colombia, 2006, p.2).

Para lograr que los estudiantes terminen su secundaria con nivel intermedio (nivel B1), exigencia actual en la esfera laboral y académica, se debe reflexionar sobre los siguientes factores.

Tabla 4

Factores determinantes para la enseñanza de inglés

Factor	Actualidad	Debemos cambiar por
Docentes	Docentes de inglés, docentes de otra especialidad que enseñan inglés y profesionales con competencia en inglés.	Docentes profesionales para enseñar inglés con dominio metodológico y lingüístico y con nivel B2.
Metodología	Método tradicional (Gramática, Traducción, Audio lingüística, etc.)	Metodología integrada con tecnología que motive a los estudiantes considerados nativos digitales.
Materiales	Pizarra, tiza, plumón, texto y si se puede radio grabadora.	Materiales impresos y/o virtuales actualizados de interés y preferencia de estudiantes.

Fuente: Elaboración propia

La plana docente de inglés de la Institución Educativa “Las Capullanas” en Sullana, Piura, venía aplicando diferentes metodologías utilizados para enseñar inglés como lengua extranjera. Se preguntó a cada uno de los cuatro docentes de inglés ¿qué entiende por método y qué método emplea para enseñar inglés? Los docentes no definían claramente el concepto de método y nombraban el método ecléctico como medio de enseñanza. Por eso, damos paso a responder la siguiente interrogante: ¿qué se entiende por método? Según Sánchez (2009, p.35) el método es la ruta para llegar al objetivo propuesto, es la parte principal de cualquier actividad educativa y si se aplican métodos correctos y de manera eficiente el resultado será positivo. El investigador Sánchez habla sobre los métodos aplicados hasta la fecha, referido al manejo de lenguas extranjeras, con el objeto de facilitar, optimizar y encontrar respuesta a la problemática de esta fase y los describe así:

El Método Tradicional se caracteriza por enfatizar la gramática deductiva y la traducción, considerando al individuo como un “receptor pasivo de conocimientos” que recepciona la información para memorizarla. Luego menciona el Método Directo, este surgió en oposición al método tradicional, no más memorización ni

gramática, el objetivo era producir textos orales y deducir las reglas de gramática, de manera inductiva, de los textos presentados, sea diálogos o texto cortos informativos. Sin embargo, este método carecía de situaciones reales que motivara a estudiantes, además de corregir errores que conllevan a la “fossilización de estos errores gramaticales”. Posteriormente, el autor menciona el Método Audiolingue que considera la repetición de la fonética y estructuras gramaticales, de manera inductiva, mediante ejercicios escritos. La más reciente inclusión es Total Physical Response (TPR) conocido en español como Respuesta Física Total, donde la respuesta depende del estímulo y se enfoca en comprender textos orales. Es similar a la manera como un individuo aprende su lengua materna, obedece al escuchar las instrucciones de sus padres, aun cuando no responda oralmente, responde con acciones. Esta manera de comprender un lenguaje oral se practica en el aula, obteniendo resultados positivos. En cuanto a lingüística, se trabaja de manera inductiva. Por último, Sánchez menciona la Sugestopedia como una técnica de relajación y concentración para retener vocabulario y estructuras gramaticales usuales, enfocándose más en producir textos orales sin tener en cuenta errores gramaticales.

Todos estos métodos fueron y son usados por los profesionales para enseñar inglés en las Instituciones Públicas; aunque, con el nuevo paradigma de servicio de JEC los docentes están aplicando el método *Blended*, ya definido líneas arriba.

Cuando se aplica un determinado método, existe una somera o profunda mejora en la didáctica del idioma, dependiendo del entorno donde este se aplica. Un método aplicado en centros de estudios castrenses, tendría diferentes resultados de uno aplicado en una escuela religiosa, de gestión compartida. Es por ello, que la experiencia nos demuestra, a la fecha, que no existe un método malo sino que en su momento, este método dio aportes que fueron de utilidad y que pasado el tiempo apareció otro método mejorado.

Los profesores de la IE “Las Capullanas” en Sullana, Piura, aplicaban todos estos métodos conocidos y validados, de distintas maneras, hasta que la institución educativa se incorporó a la JEC (2015) y todos los docentes fueron capacitados para emplear esta metodología mixta o híbrida.

Este estudio ha seleccionado el aula de 3ro de secundaria, sección “A” de la escuela “Las Capullanas” para evaluar si en realidad, hubo progreso, retroceso, o se mantuvo el avance de conocimiento de inglés de estudiantes, quienes iniciaron su educación secundaria el año 2014 y hasta ese entonces, ellos no estudiaban con esta metodología. El 2015, los estudiantes iniciaron su aprendizaje del inglés con esta nueva metodología, luego de dos años consecutivos (2015 -2016) necesitamos saber cuan efectivo es este método.

Las interrogantes planteadas en el presente, se reducen a: ¿La metodología *Blended* mejora las habilidades comunicativas de inglés de los estudiantes? ¿Mejora la comprensión de textos orales en inglés de los estudiantes? ¿Mejora la comprensión de textos escritos en inglés de los estudiantes? ¿Mejora el nivel de dominio del idioma inglés de los estudiantes con el uso de la tecnología en las aulas? ¿Alcanzarán los estudiantes avanzar a los niveles propuestos (A1 / A2 / B1) con el uso de la plataforma? Son interrogantes que orientan mi investigación en calidad de trabajo académico.

1.2 Antecedentes

1.2.1 Antecedentes a nivel nacional

La investigación realizada por Pérez (2014) trata sobre la “Influencia de la utilización de la plataforma Educa Play en el avance de habilidades de estudiantes, para entender y hablar inglés” desarrollado en una institución educativa del sector privado, en la ciudad de Lima; concluye que el trabajo en esta plataforma ha sido innovador para los usuarios del grupo en prueba, generando así, interés a la diversidad de actividades y por la facilidad de acceder a la misma, lo que facilitó que los individuos interactuarán fácilmente con el idioma.

Salas (2013) abordó una investigación que versa sobre “El método Ecrif y la producción oral en inglés de los estudiantes del Centro de idiomas de la UNA Puno 2013”, manifiesta en su conclusión que el método Ecrif es altamente efectivo para producir textos orales en inglés, pues en el grupo de prueba, el test diagnóstico arrojaba 10,10 y la de salida 18,20 manifestando que la metodología es altamente positiva en la pronunciación, en la gramática, en

vocabulario, en fluidez y en toda la extensión de comprensión de textos en inglés, de estudiantes de la institución. Interesante aporte a todo nivel del tema que desarrollo e investigo.

1.2.2 Antecedentes a nivel internacional

La tesis del PhD Severino et al. (2012) trata sobre la metodología que los profesores emplean para enseñar Inglés, en el 1er año del Instituto Tecnológico, México, Agosto-noviembre 2012, concluyendo que muchos docentes de inglés no tienen claro qué es una metodología y la confunden con estrategia, por ende, no desarrollan paso a paso las orientaciones que les brinda el método.

Otro ejemplo, es el estudio de Olaya (2012), en España, sobre cómo enseñar inglés basándose en el método: *Blended Learning*: “Evaluación de una práctica piloto en la Universidad de Jaén”, quien concluye que la metodología mixta (*Blended Learning*) y el manejo de plataformas virtuales para aprender un segundo idioma, tiene ventajas y desventajas. Sin embargo, paralelamente al realizar esta investigación, se tomaron decisiones institucionales trascendentales para la mejora continua y el fortalecimiento del programa. Cabe recordar, especialmente en lo metodológico, la transición de este método: del método directo al enfoque comunicativo.

La tesis doctoral del autor Hernández (2014) de Madrid, España: “La aplicación del Blended Learning como habilidad para mejorar el conocimiento de esta lengua anglosajona, en una modalidad semi presencial desarrollada en Ambato” deduce que el modelo B-Learning que plantea en su investigación no solo ha generado reacciones positivas en el aspecto emocional de los estudiantes; sino también, en la mejora de sus habilidades comunicativas en esta lengua extranjera. En este modelo, los estudiantes se benefician aprendiendo virtualmente para propiciar aprendizajes significativos, desarrollando formas más dinámicas y flexibles de comunicación, obteniendo y compartiendo información y trabajando de modo cooperativo.

Un aporte importante de esta investigación, es afirmar que aun cuando la tecnología facilita la acción formativa en línea, no es relevante como la

pedagogía y la didáctica. Señalar que la forma de enseñar, las metodologías utilizadas y el capital humano son los únicos que pueden enriquecer el proceso educativo, es un tema que merece otra investigación.

Otro aporte interesante, es que esta experiencia de innovación didáctica-pedagógica implicó un cambio en la metodología de enseñanza: de un modelo tradicional a uno de formación en línea. Esto ha demostrado la importancia de aprender en una forma distinta, en consecuencia, los estudiantes estarán listos para afrontar una sociedad competitiva. La investigación coincide con acciones realizadas en Perú, pues estamos en la fase inicial de introducción al aprendizaje virtual, que debe aceptarse como una etapa de adaptación individual y social ante las variaciones que surgen de manera paulatina.

Por otra parte, los estudiantes muestran una actitud positiva ante este modelo, pues es notorio que usando el soporte virtual e intercalando con las clases presenciales se refuerzan sus habilidades comunicativas en la lengua anglosajona, para confrontar al mundo real. El trabajar con la plataforma ha ocasionado una expectativa de motivación para realizar las tareas y actividades virtuales, así nos hemos dado cuenta de la verdadera motivación de estos nativos digitales (Prensky, 2010, p.25).

El implementar estas propuestas educativas, con soporte tecnológico, genera en los individuos cambios en su formación, son ellos quienes deben lograr su aprendizaje autónomo, que permitirá realizar esta clase de formación virtual.

En contraste, no todo es ventajoso, puesto que existen las siguientes dificultades:

- Problemas técnicos que surgen para acceder a la plataforma, causada por la lentitud o fallas del sistema del servidor, cuyo caso no dependen del docente o estudiante.
- Tiempo disponible para trabajar las diversas actividades virtuales y el monitoreo y/o seguimiento a los estudiantes desde la plataforma, realizado por los docentes.
- El laboratorio no es de uso exclusivo para inglés, existen otras áreas que requieren utilizar estos equipos.

1.3 Objetivos

1.3.1 Objetivo general

Evaluar la aplicación de la metodología *Blended* en la comprensión de textos en el idioma inglés en los estudiantes de 3er grado de Educación Secundaria de la institución educativa “Las Capullanas” en Piura, 2017.

1.3.2 Objetivos específicos

- Analizar la incidencia de la aplicación de la metodología *Blended* respecto a la comprensión de textos orales en inglés, de los estudiantes de 3ro de Secundaria de la institución educativa “Las Capullanas” Sullana, Piura, 2017.
- Analizar la incidencia de la aplicación de la metodología *Blended* y la comprensión de textos escritos en inglés, de los estudiantes de 3er de Secundaria de la institución educativa “Las Capullanas” Sullana, Piura, 2017.

1.4 Justificación

La consecuencia de la globalización e información está cambiando nuestra perspectiva hacia el mundo, convirtiéndolo en un mundo más pequeño, un lugar donde la ventaja de poder hablar diferentes lenguas es se torna más obvia y necesaria. (Navés y Muñoz, 2000, p.12).

Es por ello, que los egresados de secundaria deben dominar una lengua extranjera, para el caso nuestro, es inglés, por ser lengua universal, que se reconoce como el idioma de comunicación internacional. (Streeter, 2011, p. 22).

En este marco, se inscribe nuestro estudio, titulado “Aprendizaje del idioma inglés aplicando metodología *Blended* en estudiantes de la I.E. “Las Capullanas”, Sullana-Piura.

Las siguientes generaciones de estudiantes peruanos deben ser ciudadanos del mundo que dominen y manejen inglés para transitar laboral y académicamente en cualquier contexto, así como acceder a becas, informaciones recientes de carácter científico, tecnológico e informativo, expandiendo así su horizonte cultural.

En este estudio, destacan los diversos métodos aplicados para enseñar inglés en instituciones públicas. Aplicando el método Blended, y tecnología en clase, reduciremos la diferencia existente entre las oportunidades que se brindan en los sectores público y privado, respecto al uso de herramientas tecnológicas. Si se comprueba que al aplicar este método los resultados son positivos, se beneficiarían docentes y estudiantes, pues no solo mejoraría la relación docente (inmigrante digital) y estudiante (nativo digital) sino también, se incrementaría la motivación del estudiante de tener que usar tecnología para aprender inglés y el docente se convertiría en guía facilitador del aprendizaje del estudiante. (Prensky, 2010, p.17)

Este estudio aportará a la I.E. “Las Capullanas” Sullana-Piura, una serie de estrategias virtuales para enseñar mejor, haciendo uso de herramientas tecnológicas.

Importancia de aprender inglés

Con la existencia de una gran variedad de lenguas en el mundo, los habitantes de este planeta se han visto obligados a aprender un idioma más, aparte de su lengua materna. En la actualidad, el idioma inglés posee mayor número de personas que lo hablan y cada vez, esta cifra va incrementándose, ya que la información, avances científicos, tecnológicos y otros temas de importancia están en Internet en este idioma; de ahí el motivo de aprender inglés para acceder a esta clase de información de primera fuente, sin la injerencia de terceros. Ante esta situación, aprender inglés es una obligación, y no un pasatiempo, y quienes buscan dicha información son investigadores, científicos, profesionales del mismo rubro. Ellos ya dominan el inglés, es común que busquen datos en ese idioma. No importa cuál sea la razón, navegar por Internet brinda la probabilidad de pertenecer a la cultura de este idioma (Baugh y Thomas, 1993, p. 162).

Robert Pardo, Director de Escuela de Pedagogía en Inglés, Universidad Las Américas, dice que cuando una sociedad está experimentando un gran desarrollo, esta se ve forzada a conseguir un gran desarrollo de especialización de sus fuerzas productivas para aportar al desarrollo y bienestar de esta sociedad.

Esta sociedad que lucha por superarse y donde son conscientes que el inglés tiene un rol importante como valor agregado del ciudadano, nos dice que: “el analfabeto del próximo milenio será quien no sepa usar una computadora y no

sepa otro idioma”. (Pardo, 2011, párr.2) Es importante manejar el inglés porque permite a las personas competentes, acceder a información reciente y de primera fuente y no depender de una traducción, es decir, de una tercera fuente que intercede la comunicación. Saber inglés y manejar tecnología los convierte automáticamente comunicativamente competentes (Graddol, 2012).

1.5 Impactos esperados del Trabajo académico

Se espera que los resultados presentados en este trabajo académico influyan en el uso de la metodología blended en las instituciones educativas públicas, como lo es el caso de la IE “Las Capullanas” en Sullana Piura. El aprendizaje del idioma inglés a temprana edad influye en el desarrollo cognitivo de los estudiantes quienes desarrollan un mejor razonamiento lógico matemático y capacidad para resolver los problemas matemáticos.

Asimismo, la aplicación de la metodología blended conlleva al uso de equipos de cómputo para desarrollar las clases virtuales, lo que reducirá la brecha digital entre los estudiantes de instituciones educativas públicas y privadas.

Se debe considerar además, el incremento de horas para el aprendizaje del idioma inglés para desarrollar las clases presenciales y clases virtuales, otra brecha que se va acortando en comparación de las instituciones educativas particulares.

El impacto en el aprendizaje del idioma inglés del estudiante tiene: el desarrollo del lado cognitivo y el desarrollo de la competencia lingüística en el idioma lo que convierte a nuestros estudiantes en ciudadanos del mundo que podrán tener una movilización social positiva dentro de cualquier contexto social, académico y laboral.

1.6 Bases Teóricas

1.6.1 Idioma inglés

El idioma inglés es un pasaporte a otro mundo y es lo que nuestros jóvenes estudiantes necesitan. Inglés es el lenguaje de comunicación internacional, por eso se le llama la lengua franca. Su importancia hace que se estudie en calidad de segunda lengua o lengua extranjera, dependiendo de su uso en cada contexto.

Es además, la lengua autorizada para comunicarse entre muchos países y es lengua oficial de la Comunidad Económica Europea y de una vasta lista de organizaciones mundiales. Ocupa el tercer lugar de lengua con más hablantes nativos en el orbe, le sigue el chino mandarín y el español. (Oxford, 2011, p. 26).

Este idioma es denominado también el lenguaje de los negocios y se ha convertido en una necesidad para todo aquel que ingresa al mundo de los negocios. Investigadores de todo el mundo afirman que la comunicación en negocios más allá de las fronteras se da en el idioma inglés. Esta lengua es la más utilizada en el Internet, según estudios de *English First* quienes estiman que 565 millones de personas usan el Internet todos los días y un estimado del 2% de esta cifra visita páginas en inglés. Además este idioma te da acceso a más de la mitad del contenido en Internet, pues sabiendo inglés puedes acceder a páginas que no están disponibles en otros idiomas (English First 2017)

1.6.2 Metodología Blended

Diseñada para aprender lenguas. Para muchos autores el Blended Learning, es la mezcla de diferentes ambientes de aprendizaje. Esta definición tiene considerables significados específicos según el ámbito que se emplea. El Aprendizaje combinado brinda a estudiantes y docentes un ambiente potencial donde se aprende y enseña eficazmente; este aprendizaje mixto es el uso continuo de enseñanza con presencia física del docente y la inserción de tecnología, dentro y fuera del aula. (Marsh, 2010, p.3).

Marsh afirma que el término Blended no es nuevo, muchas veces los docentes practican la mezcla de diferentes metodologías para lograr sus objetivos, asimismo, los estudiantes emplearán diferentes estrategias para aprender. La novedad es la expectativa que se crea en los estudiantes por aprender algún curso empleando tecnología en su clase.

Este término apareció hace 17 años aproximadamente y en ese entonces se asociaba la enseñanza tradicional con ejercicios de autoaprendizaje de manera electrónica.

Marsh presenta las fortalezas que se identifican cuando se aplica la metodología Blended, y las caracteriza así:

- Aprendizaje personalizado.
- Promueve el aprendizaje individual y colaborativo.
- Variados estilos de aprendizaje.
- Promueve el uso del idioma en contextos reales.
- Aprendizaje menos estresante y relajante.
- Otorga flexibilidad para estudiar, en diversos lugares y momentos, en correspondencia al contexto del estudiante.
- Fortalece capacidades de aprendizaje demandantes para esta época.

Cabe resaltar que Marsh desarrolló una investigación para demostrar que esta metodología aplicada en un ambiente óptimo, ayuda a aprender de mejor manera, este idioma inglés. Cuando nos referimos a ambiente óptimo, queremos decir, emplear una gama de recursos y herramientas disponibles, así como: las radio grabadoras, los videos reproductores, los periódicos y los espacios asignados para aprender este idioma, que proporcionan acceso diferente y contenido variado.

Podemos emplear numerosas actividades como trabajo grupal y trabajo en pares, aprendizaje colaborativo y aprendizaje independiente para comprometer a los estudiantes a la práctica de un lenguaje comunicativo. Se intenta abordar la peculiaridad de un aprendizaje personalizado introduciendo recursos de autoaprendizaje diseñados para un desempeño independiente.

Marsh afirma que así como existen diferentes formas de enseñar también existen diferentes formas de aprender, las formas no son únicas. Sin embargo, ¿existen condiciones óptimas para alcanzar un aprendizaje efectivo? ¿Cuáles son esas condiciones para lograr un aprendizaje efectivo?

Asimismo, diversos estudios realizados por Egbert & Hanson-Smith (1999, p.131) mencionan las peculiaridades de enseñanza más requeridas:

- Se interactúa con la lengua objeto de aprendizaje y con una audiencia auténtica.
- Se emplean contextos de aprendizaje auténticos.

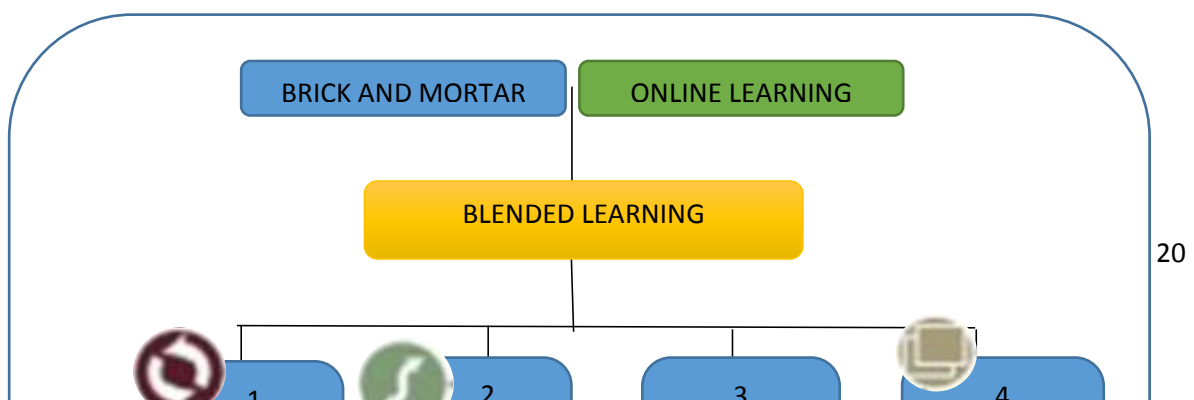
- Se expone y compromete a estudiantes a producir un lenguaje variado y creativo.
- Se brinda oportunidades para interactuar socialmente.
- Se brinda suficiente tiempo y retroalimentación.
- Se trabaja en una atmósfera ideal.
- Se brinda soporte al aprendizaje autónomo.

Recordemos que la metodología Blended o combinada nos conlleva a un híbrido de aprendizajes. Se combina instrucciones para un grupo pequeño con una instrucción personalizada en una computadora o tablet. Se incorpora tecnología adecuada a las necesidades. Esta metodología permite al estudiante controlar su ritmo y conocimiento de aprendizaje. La combinación que se realice va acorde a los intereses que tengan los estudiantes, por ello se debe encontrar la mezcla de elementos perfecta para los usuarios (Heinze & Procter, 2004, p.70)

1.6.3 Modalidades de Metodología Blended

Una vez definida la noción de Blended Learning se explica las modalidades que existen y cuál de ellas vamos a emplear para este modelo pedagógico. Combinando o mezclando estos dos espacios tenemos como resultado el aprendizaje combinado o mixto denominado así en español. Según los organizadores visuales posteriores, notamos que estos parten de dos bases: Espacio físico, y Aprendizaje online o en línea.

Figura 1. Aprendizaje Mixto: Espacio físico y aprendizaje virtual





Fuente: <https://revistaeducacionvirtual.com/archives>

El *Blended Learning* o aprendizaje combinado reconocido como Método *Blended* tiene sus modalidades y estas son:

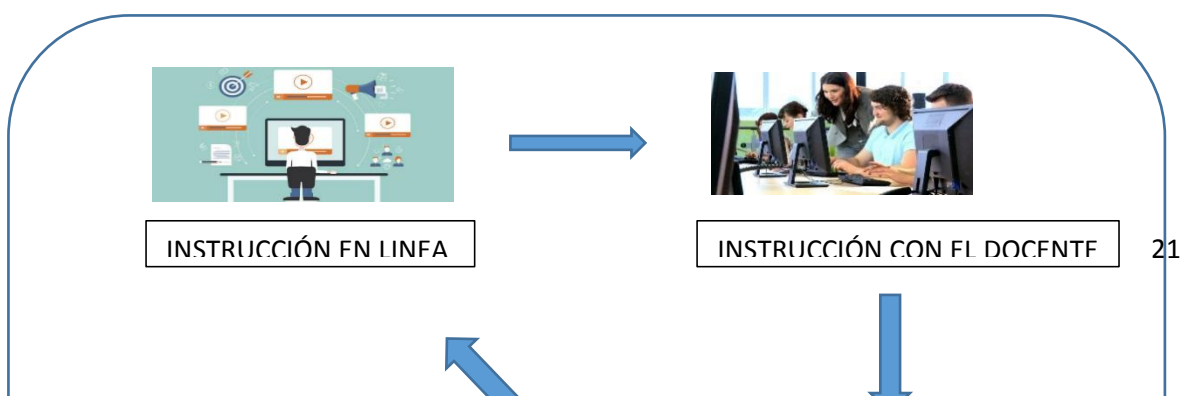
1. Modelo de Rotación, distribuido en cuatro modelos.

En este modelo, los estudiantes alternan un horario establecido o a disposición del docente, entre las modalidades del aprendizaje, donde existe presencia del aprendizaje virtual. Otras modalidades pueden incluir actividades como instrucciones para grupos pequeños o toda la clase, proyectos en grupo, tutoría individual y trabajos escritos. La mayoría de los estudiantes generalmente aprenden en ambientes tradicionales, excepto los trabajos en casa.

A continuación, se presentan 4 sub-modelos de este modelo: Rotación de estación, Rotación de laboratorio, Clases inversas y Rotación individual.

a) Rotación de estación, es una sub-modalidad donde los estudiantes experimentan la rotación en una misma aula o un grupo de aulas. Este modelo difiere de rotación individual (fig 5) porque los estudiantes rotan por todas las estaciones no solo en aquellas pre-establecidas.

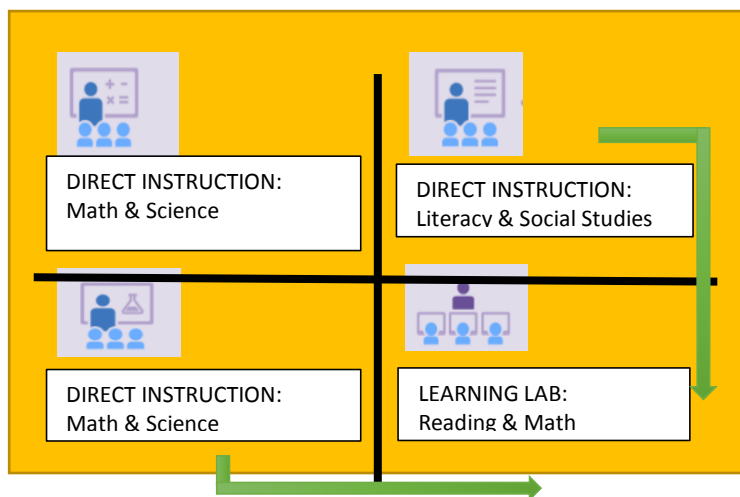
Figura 2. Modelo de rotación de estación



Fuente: <https://revistaeducacionvirtual.com>

- b) Rotación de laboratorio, es una sub-modalidad donde los estudiantes rotan hacia un laboratorio de cómputo para la estación de trabajo virtual.

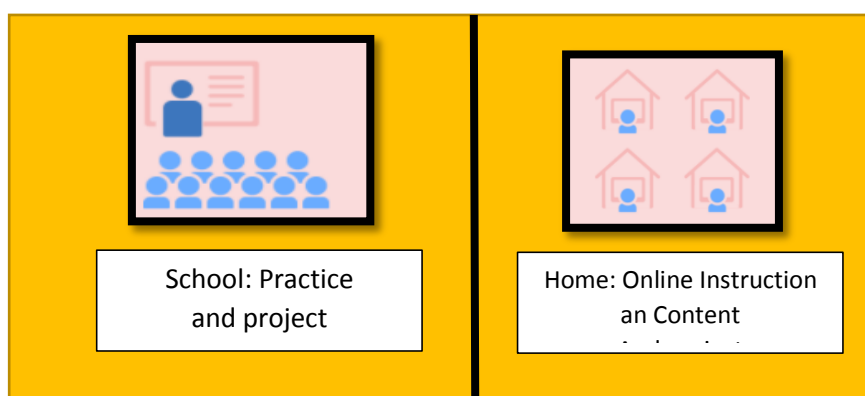
Figura 3. Modelo de rotación de laboratorio



Fuente: <https://revistaeducacionvirtual.com>

- c) Clases inversas, es una sub-modalidad donde los estudiantes investigan en línea, en lugar de hacer las tareas y luego asisten a las escuelas para atender las clase dinámicas donde el docente les brinda una práctica guiada o realiza proyectos. La entrega principal del sílabo y la instrucción es en línea.

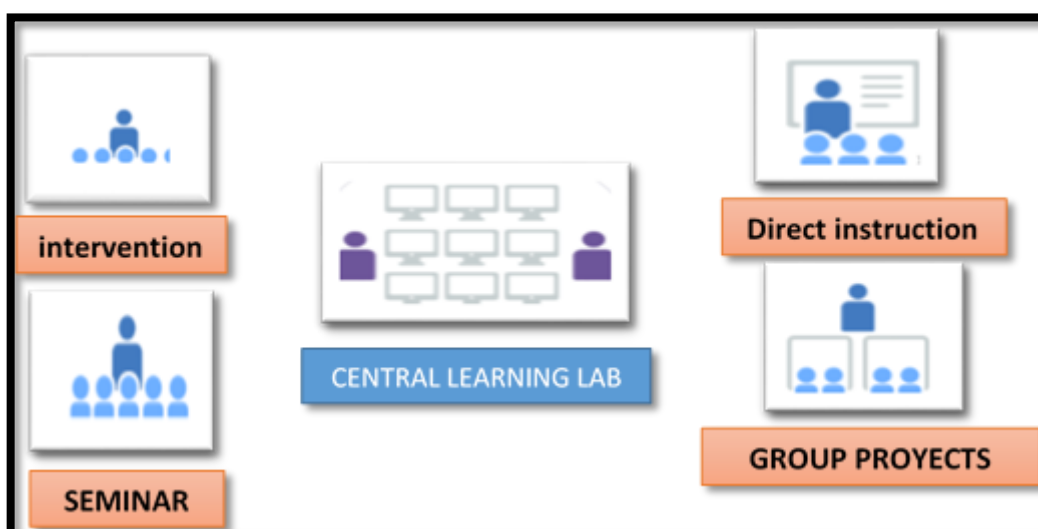
Figura 4. Modelo de Clases inversas



Fuente: <https://revistaeducacionvirtual.com>

- d) Rotación individual.- una sub-modalidad donde cada estudiante tiene una lista de actividades personalizada y no necesariamente rota en cada estación disponible. Un algoritmo o grupo de docentes establece la ruta de cada estudiante.

Figura 5. Modelo de Rotación individual



Fuente: <https://revistaeducacionvirtual.com>

2. Modelo Flexible, en este modelo lo medular es el aprendizaje virtual, es el centro, aún si ésta, a veces, esta direccionada a estudiantes con actividades off line. Los estudiantes se trasladan entre su horario individual, fluido y según sus necesidades entre las distintas modalidades de aprendizaje. El docente está en su sitio y los

estudiantes en su clase tradicional, a excepción de las tareas. El docente u otros adultos proporcionan apoyo presencial según requerimiento de estudiantes para trabajar las actividades como brindando instrucción para pequeños grupos, proyectos grupales y tutoría individual. Algunas implementaciones tienen bastante apoyo presencial mientras otras áreas tienen mínimo apoyo. Por ejemplo, algunos modelos flexibles tienen apoyo presencial certificado quienes suplen el aprendizaje online todos los días, mientras que otros brindan poco apoyo presencial. Aún otros pueden brindar diferentes combinaciones. Estas variaciones son útiles modificadores para describir un modelo flexible en particular.

3. Modelo a la medida, es un modelo que brinda el curso en línea totalmente y acompaña otras experiencias que los estudiantes tienen en su centro de aprendizaje. En este modelo, el profesor trabaja en línea. Los estudiantes reciben las clases en línea en un lugar específico de estudios u otro distinto. Este modelo se diferencia del que es todo en línea porque el estudiante lleva los cursos de carácter virtual y presencial en su centro de estudios.
4. Modelo virtual mejorado basado en sesiones presenciales, docentes y estudiantes, y luego poder completar su curso de manera remota con el tutor de aula. Cuando el estudiante no se encuentra en su local de estudios, su aprendizaje virtual complementa o perfecciona su dominio del idioma. Generalmente, es el mismo profesor quien entrega las clases presenciales y virtuales.

Cabe mencionar que la modalidad implementada en la Institución Educativa “Las Capullanas” en Sullana, Piura es la modalidad “Lab rotation”, donde los estudiantes alternan del aula dinámica o presencial hacia un aula virtual donde se encuentran las laptops encendidas y cargadas para iniciar el trabajo. Se debe mencionar que estas aulas virtuales se apoyan con la presencia de un

Coordinador de Innovaciones y Soporte Tecnológico (CIST) a quien en adelante denominaremos CIST.

El CIST es el técnico o profesional responsable de mantener el aula en buen estado, los equipos cargados listos para su uso y es quien brinda el soporte técnico cuando sucede alguna falla técnica en los equipos, durante el desarrollo de las clases en ese ambiente. Asimismo, es la persona que sincroniza el avance realizado por los estudiantes, en las laptops. Esta sincronización la realiza cada dos semanas, como máximo, y va guardando el progreso del estudiante, en el almacenamiento electrónico.

1.6.4 Interacción estudiante- computador

La interacción cambia cualitativamente cuando se realiza mediante una computadora para el aprendizaje, y se podría suponer que tal cambio tiene efectos importantes en el aprendizaje. Asimismo, la computadora permite dos tipos de interacción: interacción entre personas y la interacción con la computadora. Estos dos son procesos interactivos y ambos pueden estar presentes en un curso virtual. Para este modelo, vamos a emplear la interacción con la computadora.

En este espacio, la gestión de aprendizaje se individualiza y la interacción entendida como un “proceso que facilita a los usuarios experimentar el contenido, conocimiento o habilidad a aprender” (Jiménez, 2004, p.74). En este caso, la interacción se hace posible mediante un bosquejo de contexto que utiliza aplicaciones de la computadora, que brindan a los estudiantes la posibilidad de encontrar las respuestas y de practicar la habilidad propuesta a desarrollar.

En consecuencia, este concepto se considera como fundamento para la creación del curso de inglés. Este curso no sienta sus bases en contenidos, su característica principal es que incluye uso de multimedia para incluir un volumen de imágenes (sean estáticas o en movimiento a través de un video o una animación) sonido y texto escrito muy breve, generalmente orientado a dar instrucciones sobre cómo interactuar con el curso. Por no estar centrado en

contenidos, no requiere de tabla de índice, es suficiente el menú que da lugar al desplegar las distintas situaciones que el estudiante deberá encontrar y enfrentar para practicar o aprender la habilidad a desarrollar.

1.6.5 Método Co-asociativo

Mark Prensky (2010) es un escritor visionario, futurista e inventor internacional en las áreas críticas de educación y de las enseñanzas tradicionales. El autor tiene una postura firme por la tecnología como instrumento de aprendizaje. Manifiesta que los profesores de estos tiempos, son conocidos como la última generación pre Internet y que aprendemos acerca del mundo mediante la lectura; sin embargo, la generación actual aprende usando la tecnología. (p.9)

“Enseñando a nativos digitales” un libro del Profesor americano Mark Prensky publicado el año 2010, introduce el término co-asociación para presentar un nuevo método pedagógico para este reciente panorama educativo. El autor también presenta nuevos vocablos como “inmigrantes digitales” cuando refiere a los profesores, y “nativos digitales” cuando refiere a los estudiantes. Prensky propone un nuevo concepto: “la co-asociación” para nominar a un método que se enfoca en cambiar el proceso de enseñanza – aprendizaje actual y futuro.

Esta novedosa concepción la recoge de entrevistas a cientos de estudiantes de diferentes naciones del orbe. Los resultados de estas, brindan a los docentes una visión holística sobre las predilecciones de estudiantes de esta generación digital. Entre las preferencias más comunes están: crear usando herramientas tecnológicas actuales, interactuar con sus pares para compartir sus ideas acerca de sus amistades y otras personas del mundo; y así obtener no solo una educación relevante sino también relacionada a la realidad. Los estudiantes tienen dificultad para concentrarse en clases teóricas tradicionales y los profesores notan que deben renovar sus métodos de enseñanza para mantener a los estudiantes en atención completa.

El autor introduce una propuesta del método co-asociativo, basado en un método donde los docentes consideran a sus estudiantes socios en el largo camino del

aprendizaje, aun cuando estamos seguros que ambos tienen habilidades distintas pero relacionadas y enriquecedoras para ellos mismos.

Esta nueva propuesta de la co-asociación implica un cambio relevante en el ejercicio de docentes y estudiantes respecto a aquellas desarrolladas en la era pre digital, donde los docentes eran los sabios mientras que sus estudiantes actuaban como receptores de esa sapiencia. La co-asociación conlleva a dedicar un tiempo periódicamente entre docentes - estudiantes para debatir sobre pedagogía y metodología y se formulan preguntas como: ¿Qué propones para que tu aprendizaje sea más apreciable y motivador? ¿Qué te gustaría practicar más? ¿Qué otras buenas experiencias has tenido en otras clases que quisieras usar en esta clase? Es decir, evitar dar instrucciones, moderar debates, dar opiniones como si estas fueran parte del debate, facilitar la retroalimentación de los estudiantes; todas estas son singularidades de este nuevo enfoque. En suma, la metodología co-asociativa de Prensky, consiste en proporcionar a estudiantes, preguntas-guía y dejarlos trabajar solos, individualmente o grupal para que contesten estas preguntas y después reflexionar y debatir.

Para Prensky, la educación en este nuevo contexto consiste que el estudiante debe llegar a ser una persona buena, competente y flexible. El aprendizaje es camino para lograr ese "llegar a ser". El autor mismo introdujo el término Nativos Digitales (estudiantes) e Inmigrantes Digitales (Docentes) basado en la pedagogía asociativa, docente – estudiante. ¿Cómo funciona el método co-asociativo? Los estudiantes investigan y encuentran información, responden preguntas y comparten opiniones e ideas, practican cuando se encuentran bien motivados (por ejemplo con juegos), crean presentaciones en textos y en multimedia, usan cualquier herramienta de tecnología que les sea accesible, mientras que los docentes crean y hacen preguntas correctas, aconsejan y guían a sus estudiantes, brindan el material acorde al contexto, explican uno a uno, ponen exigencia en los trabajos, asegurando una enseñanza de calidad.

En este método, los estudiantes son:

- Investigadores
- Expertos usando la tecnología
- Críticos y reflexivos

- Cambiantes del mundo
- Auto didactas

Y el docente es:

- Guía y consejero
- Cuestionador
- Diseñador del aprendizaje
- Supervisor de actividades
- Proporciona el contexto
- Riguroso en la calidad de enseñanza

Bajo esta mirada descrita líneas arriba, el rol del docente es de facilitador y guía, de manera simultánea los estudiantes aprenden a sus propios ritmos, solos o en grupos, resolviendo diversas situaciones y absolviendo sus dudas con la colaboración de sus profesores.

Con este método co-asociativo, usar tecnología es trabajo del estudiante, de manera contraria, aconsejar y guiar el uso correcto de la tecnología para obtener un aprendizaje efectivo, es labor del docente. La gran oportunidad que la tecnología tiene es aprovechar de la destreza de aquellos que la tienen y saben más, para apoyar a aquellos con dificultades o no desconocimiento

Otros autores sostienen que el tránsito a la pedagogía asociativa de los docentes puede ser difícil, pues ellos están acostumbrados a ser el foco de atención y lo saben todo, mientras que en esta pedagogía los docentes aprenden junto con sus estudiantes. Implementada esta pedagogía co-asociativa, es importante asociarse con estudiantes para conocer los intereses y las necesidades de ellos. Hay tres tipos de asociación: básica, guiada y avanzada. Finalmente, es importante incorporar tecnología en calidad de instrumento para el aprendizaje y no como objeto de aprendizaje.

Cabe recordar, como parte reflexiva, que el autor Mark Prensky conforma el grupo de la generación contemporánea de personas creativas e ilustres como Bill Gates; Steve Jobs; Carol Tomlinson; y de psicopedagogos como Howard Gardner, conocido por sus inteligencias múltiples; Daniel Goleman, quien propuso su teoría

de inteligencia emocional; Timothy Koschmann responsable del constructivismo social y socio constructivismo (aprendizaje colaborativo mediante herramientas informáticas).

1.6.6 Competencia comunicativa

Esta competencia engloba la máxima capacidad comunicativa de una persona. Comprende la competencia lingüística y pragmática de la lengua, es decir, la habilidad para saber utilizarla en diferentes contextos. Adquirir tal competencia requiere de la práctica social, de las inquietudes y motivaciones, y de la acción donde nacen las motivaciones (Hymes, 1971).

La competencia antes mencionada, es una capacidad que contiene la habilidad lingüística gramatical para producir frases bien elaboradas, saber interpretarlas y emitir un juicio sobre las frases producidas por el interlocutor, igualmente la habilidad lingüística polifacética (Berruto, 2005 p35)

Entendemos entonces, que competencia comunicativa incluye aptitudes y conocimientos que un individuo debe saber cómo utilizarlas y también manejar estos sistemas lingüísticos y tenerlos a la orden para comunicarse como habitante de cierta sociedad. Desde nuestra niñez vamos desarrollando capacidades como saber que decir, como decirlo y cuando decirlo, es decir, no solo aprendemos gramática sino también su pertinencia, podemos participar en circunstancias comunicativas y evaluar la intervención de otras personas y la nuestra. Para Berruto, la competencia comunicativa es integral, ya que comprende actitudes, motivaciones y valores que se relacionan al aprender una lengua.

Según Rincón Castellanos ser competente comunicativamente exige saber ubicarse en el ámbito comunicativo de cada comunidad específica, aparte de la habilidad para manejar un idioma en sus diversas formaciones sociales, culturales e ideológicas. (Castellanos, 2008).

1.6.7 Comprensión de textos orales y escritos en inglés

Los objetivos específicos de este estudio son la comprensión de textos orales y escritos en inglés. Estos son actividades donde juegan procesos mentales para volver a construir el sentido del texto. Dicho proceso produce en el estudiante

tener que usar capacidades específicas como identificar, seleccionar, discriminar, entre otras.

Además, comprender implica añadir saberes pertinentes que acceden relacionar entre ellas las diversas informaciones que tenemos para darle sentido a lo nuevo que se percibe, por ejemplo: si tenemos un texto sobre deportes, el mundial de fútbol en Rusia, los estudiantes tendrán mayor facilidad para deducir el sentido del texto cuando tienen información referente a ello, pues es de su entorno. Los medios audiovisuales juegan un rol importante en este proceso, son aquellos aspectos que nos ayudan a comprender el texto (OTP –INGLES- MINEDU, 2011, p.10).

1.6.8 Lengua materna, segunda lengua y lengua extranjera

Los seres humanos, en general, tienen la capacidad interactuar con las demás personas, de poder expresar pensamientos y sentimientos. En este mundo se habla más de 6000 lenguas, gran parte de la humanidad, por lo menos, aprende dos lenguas, ya sea lengua materna (L1) y segunda lengua (L2) o lengua materna y lengua extranjera (LE). ¿Es lo mismo estudiar un idioma por simple gusto que por necesidad? Los lingüistas sostienen que no están de acuerdo con esto, y que existen diferentes factores o razones que determinan la inmediatez con la que incorporamos un nuevo idioma. Para ello, se distingue entre: lengua materna (L1), segunda lengua (L2) y lengua extranjera (LE) (Castro, 2002).

- **Lengua materna**

Se define lengua materna o L1, como lengua que el individuo aprende en su contexto familiar desde que nace, convirtiéndola en un instrumento para pensar y comunicarse; o sea, la lengua que emplea con mayor fluidez y menor esfuerzo, en oposición al concepto de lengua extranjera (LE), o segunda lengua (L2). Según las diversas proposiciones sobre la lengua, la L1 se refiere al lenguaje de la madre, en otras palabras, a la lengua que se usa en la familia (la lengua transmitida de una generación a otra) o la que se considera como propia (como característica de uno mismo y de su sociedad). La Real Academia Española (DRAE) define lengua materna aquella que se habla en una comunidad y es sinónimo de lengua popular y natural. (Morgado, 2002).

La lengua que se aprende primero es la llamada lengua materna (la que se aprende en la pequeña infancia). Es cuando niño escuchó desde que estaba en la barriga de su madre y luego cuando estaba en la cuna, con la lengua que sueña, que cuenta, y generalmente es usada por los padres (Ennis, 2011).

- **Segunda lengua**

Se considera así a la lengua que se habla dentro del ámbito que la persona vive, y que es distinta a la primera lengua del individuo. Por ejemplo, si un peruano decide vivir en Estados Unidos y aprende inglés viviendo allí, el inglés será su segunda lengua. No se considera un criterio cronológico: el mismo peruano puede haber aprendiendo francés antes del inglés, pero de cualquier modo, al estar inmerso en un medio ambiente de uso hablante, nunca utilizará las dos lenguas de la misma manera. (Di Franco, 2005).

- **Lengua extranjera**

Esta se aprende en un ámbito donde no hay mayor presencia de individuos que empleen esa lengua, o sea, es la lengua que el individuo está aprendiendo y en consecuencia, no tiene acceso directo en su sociedad lingüística habitual. Las lenguas extranjeras son las que no se hablan en el contexto que vive el individuo. Ejemplo: cuando uno vive en una nación hispano hablante, nos ponemos a estudiar inglés, francés o alemán u otro idioma, es muy poco el tiempo inmerso que pasamos en él porque usamos más la primera lengua. En general, se brinda menos uso y se enfatiza más para fines específicos como viajar, hacer negocios, placer, etc... Por eso aprender cualquier lengua extranjera, es fundamental hacerlo en un ámbito que fomente la comunicación, que nos brinde de distintos canales- orales, escritos- y de primeras fuentes diversas para ampliar nuestro léxico (Coloma, 2002).

Estas definiciones precisan que el idioma inglés se aprende en calidad de lengua extranjera, en nuestro país, no como segunda lengua. Por ello, urge la necesidad de incrementar las horas de enseñanza del idioma inglés en

las instituciones educativas públicas de educación secundaria porque los estudiantes no tienen acceso al idioma inglés, además de solo esas dos horas en clase.

1.6.9 Enfoques para la enseñanza de lenguas

Edward Anthony (1963) identifica tres formas de organización para enseñar la lengua, las que jerarquiza de esta manera: enfoque, método y técnica. La clave organizacional está en función de las técnicas que ejecutan un método que es consistente con un enfoque.

- Un enfoque es un grupo de supuestos ordenados que tratan el núcleo del lenguaje y la enseñanza del mismo. Un enfoque es axiomático. Describe la esencia a estudiar.
- Un método es un plan completo de modo sistemático y ordenado para organizar la introducción del material del lenguaje, ninguna parte se contradice, y todo centrado en el planteamiento determinado. Un método es procedimental.
- Una técnica se emplea al describir los procedimientos en clase, las prácticas se usan para adquirir las metas propuestas. Las técnicas deben estar acordes con el procedimiento y estas deben estar articuladas con el enfoque.

Hay que dejar bien claro que para muchos autores hoy en día, el término “método” se usa considerablemente para enseñar distintas lenguas y con distintas acepciones en sus definiciones. El término “método” se utiliza con significados que van desde una noción que describe al método como un agrupación de indicaciones acerca de qué hacer en clase para lograr los objetivos propuestos, hasta su empleo para referirse al libro o serie de libros que se necesitan en un centro de estudios. Como ejemplo, el método gramatical, el audio lingual, el método natural o el comunicativo que se consideran como un grupo de técnicas para desarrollar en clase. Además las denominaciones de estos métodos ya nos demuestran con antelación de que se trata, y cómo se va a aprender. Por ejemplo, el método natural, nos anticipa que con este método se aprende de manera natural tal como aprendimos nuestra primera lengua o que

va a estudiar: el método gramatical, como lo dice su nombre nos enfoca hacia la gramática. Otros métodos destacan por el nombre de su autor. (Berlitz, 1887).

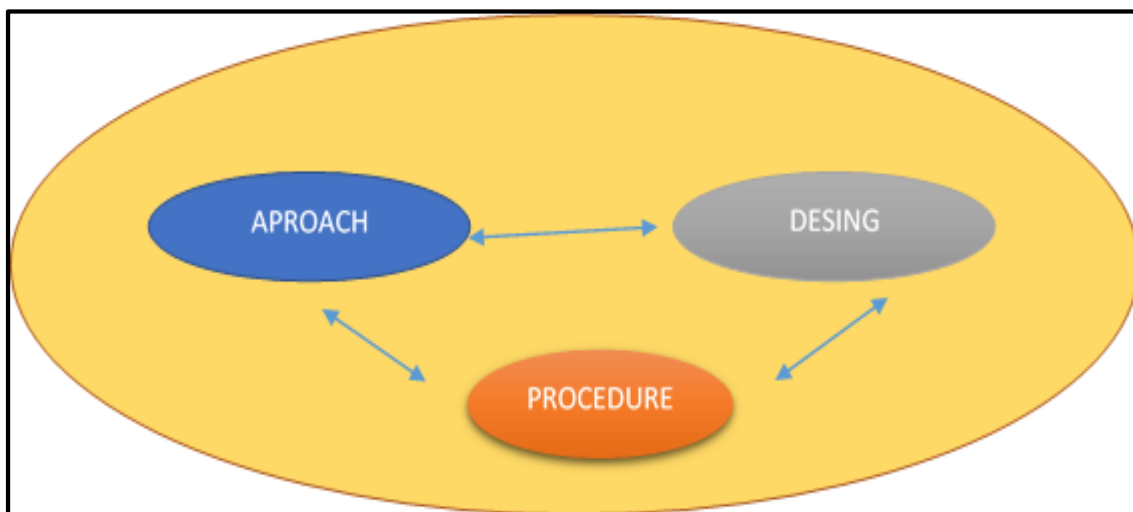
Es por eso, que Sánchez (2005) afirma que el propio término “método” nos permite poner énfasis en la ruta a seguir, en la forma de realizarlo o en los procedimientos que nos facilita realizar las acciones. Esta versatilidad del uso del vocablo “método” y la dificultad de factores involucrados en el mismo han provocado argumentar sobre este tema desde los años 60, aun se discute sobre el tema y el consentimiento de estas definiciones. Esto, a la fecha, no se logra pero la reflexión propia del tema ha enriquecido los conocimientos sobre esto.

Una mención ineludible a esta discusión es la diferenciación a la jerarquización de enfoque, método y técnica que hace Edward Anthony. Aunque Richards y Rogers consideran que el autor antes mencionado, no logra explicar bien la complejidad del término “método” pues no considera el desempeño del docente, del estudiante y la importancia del material didáctico en sí, es decir, lo que se depara de ellos. (Richards y Rogers, 1986)

Por eso Richards y Rogers presentan un planteamiento donde reconocen enfoque, método a nivel de diseño, nivel que determina objetivos, planificación y contenido, y en los que se determinan el papel que desempeñan docentes, estudiantes y material didáctico.

Según estos dos últimos autores, el método se relaciona teóricamente con enfoque y su organización se establece por el diseño y su realización mediante procedimientos. El enfoque refiere a las teorías sobre la naturaleza del lenguaje y su aprendizaje del mismo, que sirven como base para las prácticas y principios de enseñanza de la lengua. En consecuencia, si se requiere que el enfoque contenga al método, es necesario desarrollar un diseño.

Figura 6. Relación enfoque-diseño y procedimiento



Sánchez (2001) señala que el término método no puede reducirse a formulaciones simplistas, como el uso de una u otras técnicas, el uso de materiales didácticos auténticos o no, aplicación de una teoría lingüista y otras. Melero (2005) tiene una postura diferente respecto a la opinión de Sánchez quien denominaría enfoque comunicativo, ella lo denomina enseñanza comunicativa como lo hace Richards y Rogers (1986) al referirse al Communicative Language Teaching. Melero, afirma que el principal objetivo es lograr la habilidad de emplear la lengua para transmitir ideas, pensamientos, sentimientos, entre otros, de manera efectiva. Como se observa, los autores aún no coinciden en estas posturas.

Enunciaremos los enfoques desde los últimos 50 años y los dividiremos en tres fases:

Fase 1: Enfoques tradicionales (antes de 1960)

Fase 2: Enfoque Comunicativo Clásico (1970 – 1990)

Fase 3: Enfoque Comunicativo Actual (últimos años de los 90 hasta el presente).

FASE 1: Enfoques tradicionales

Los enfoques tradicionales para enseñar inglés dieron prioridad a la competencia gramatical, cimientos de la proficiencia lingüística. Se pensaba que se podía aprender la gramática mediante instrucciones directas y de una gama de ejercicios repetitivos. El método para enseñar gramática era el método deductivo, donde se desarrollan las reglas gramaticales, paso a paso y se les brinda una diversidad de ejercicios para que practiquen. También se les presentaba técnicas para memorizar diálogos, preguntas y respuestas, prácticas de sustitución y otras formas guiadas para reforzar tanto la habilidad para hablar como para escribir. Se asumía que si el estudiante cometía errores estos debían subsanarse de inmediato, sino se fijaban en los estudiantes. Así aprendían las cuatro habilidades y en este orden: hablar, escuchar, leer y escribir. Entre estas metodologías tenemos: Audio lingüismo y Estructuralismo.

Fase 2: Enfoque comunicativo clásico

Como reacción a los enfoques tradicionales para enseñar lenguas, surgen nuevos enfoques que cuestionan la centralidad en gramática y se enfocan con mucha fuerza en la competencia lingüística que incluye competencia gramatical y otros aspectos de la lengua que sirven para diferentes propósitos como solicitar información, aconsejar, sugerir, describir deseos, opiniones, necesidades, entre otros. Lo que verdaderamente se necesita es lograr la Competencia Comunicativa, un concepto mucho más amplio de competencia lingüística.

Desde 1990, los enfoques comunicativos se han renovado considerablemente. Estos describen un conjunto de principios generales que se fundamentan en los diferentes conceptos de competencia comunicativa, que tratan de describir el objetivo de enseñanza de segunda lengua o lengua extranjera y de un sílabo y metodología, así como también, la ruta para alcanzar este objetivo. Los enfoques actuales presentan un conjunto de principios aplicados de diferente manera, dependiendo del medio o lugar de enseñanza, la edad de los usuarios, sus objetivos de aprendizaje, entre otros. Jacobs y Farrel sugieren que el ejemplo de este enfoque ha conducido a cambios para enseñar algún idioma. Estos son los más representativos:

- i) Autonomía del aprendizaje.- Ofrece una gama de contenidos de su interés, así como procedimientos para lograr comprender estos contenidos y lograr el aprendizaje determinado.
- ii) La parte social del aprendizaje.- El aprendizaje no es ejercicio individual, este requiere de una relación comunicativa con otras personas. Esto se evidencia cuando trabajan de manera cooperativa.
- iii) Integración curricular.- La conexión del inglés con otras áreas conlleva a integrar el currículo. Al trabajar proyectos se requiere explorar otras áreas.
- iv) Enfoque en significado.- La enseñanza que se basa en contenido, refleja este punto y busca la exploración del significado por medio de contenido.
- v) Diversidad.- Los estudiantes desarrollan su aprendizaje en distintas formas porque tienen distintas fortalezas. El docente debe descubrir esas fortalezas y explotarlas en lugar de forzar a la totalidad de la clase a aprender en una misma forma.
- vi) Habilidades de pensamiento.- El lenguaje debería servir como instrumento para lograr ser hábil de pensamiento, en mayor orden, como pensamiento creativo y crítico.
- vii) Evaluación alternativa.- Se necesitan nuevas formas de evaluar para reemplazar las tradicionales de selección múltiple y otros ítems que evalúan habilidades de orden menor.
- viii) Profesores co-estudiantes.- Docentes visto como facilitadores quienes están constantemente intentando diferentes alternativas, es decir, aprendiendo haciendo.

1.6.10 Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas

Más conocido como Marco Común (MCER), es una guía internacional que sienta las bases para planificar la enseñanza de lenguas, orientaciones curriculares, modelo de exámenes, guías, etc. en un inicio en casi todos los países de Europa y después a nivel mundial. Define en forma holística qué se debe hacer con la lengua con el objeto de comunicarse, usando esa lengua. Define también

conocimiento y destreza, que deben lograr para desenvolverse de manera eficaz. El MCER también explica y detalla las escalas de manejo del idioma, verifica el progreso que el individuo alcanza, pudiendo comprobar el progreso de los estudiantes, en cada etapa de su aprendizaje.

Esta guía, más conocida como Marco Común (MCER) adquiere un enfoque orientado a la acción y se traslada hacia las propuestas teóricas del sociolingüista Dell Hymes. El enfoque mencionado se orienta a la acción mientras considera al individuo un agente social, en otros términos, es un miembro de una comunidad que tiene tareas que realizar en determinado ámbito, muy particular, y en un lugar específico localizado en un ámbito de acción concreto. (MCER, 2001). Se define tareas a las acciones determinadas que un individuo de una sociedad, considera indispensable para alcanzar un resultado concreto, respecto al resultado de un problema. Para realizar una tarea, se encuentra el conocimiento declarativo, el conocimiento procedimental y la competencia entendida como el conocimiento mínimo requerido, según parámetros del MCER. Estos conceptos se completan con las habilidades sociales y las de aprender, además de la competencia lingüístico- comunicativa. A diferencia de otros autores, el MCER divide la competencia comunicativa en tres componentes: la competencia lingüística, sociolingüística y pragmática, división que no coincide con otros modelos sustentados por otros autores pero si rescata los rasgos esenciales que hoy se emplean.

Este MCER presenta una progresión de seis niveles patrón para definir el conocimiento de las lenguas y la convalidación de los distintos títulos y certificados emitidos por organizaciones garantizadas y de prestigio. Esta división se agrupa en tres bloques, lo que podríamos comparar con los términos que empleamos hasta hace poco: básico, intermedio y avanzado; teniendo en cuenta que no existe congruencia exacta.

Según la normativa que aprueba los lineamientos para enseñar inglés en instituciones públicas de Educación Básica Regular, se establece que los jóvenes egresados de Secundaria deben llegar hasta el nivel B1, según la siguiente tabla.

Tabla 5*Niveles del Marco Común Europeo*

NIVELES	DESCRIPCIÓN
C2	En este nivel el estudiante es competente para entender lo que escucha y lee con bastante facilidad. Puede reelaborar la información recibida y debatir temas de diversas fuentes de manera oral o escrita, empleando adecuación, cohesión y coherencia en su comunicación.
C1	En este nivel el estudiante entiende textos complejos, reconociendo las ideas implícitas y puede expresarse de manera fluida y con mucha espontaneidad. Utiliza el idioma para relacionarse de manera social, académica y profesional, produciendo un lenguaje muy bien estructurado.
B2	En este nivel el estudiante entiende textos con mayor grado de dificultad en temas específicos y de carácter técnico. Interactúa con hablantes nativos con bastante fluidez y espontaneidad, logrando establecer una conversación clara y detallada expresando y argumentando su opinión.
B1	En este nivel el estudiante entiende las ideas principales y accesorias de un lenguaje formal y de temas conocidos como: laborales, académicos y de recreación. Puede desenvolverse en diferentes contextos donde emplea la lengua, así como producir textos simples con adecuación y coherencia de temas familiares de su ámbito y puede contar sus propias experiencias.
A2	En este nivel el estudiante comprende y utiliza expresiones de uso diario relacionados con su experiencia familiar, intercambiar información, ir de compras, hablar sobre

ocupaciones, entre otras. Puede realizar tareas sencillas, que no necesitan mayor interacción. Además, describe en un lenguaje simple sus experiencias vividas.

- A1 En este nivel el estudiante comprende y utiliza frases de uso diario como saludos, intercambia información personal, se describe a sí mismo, describir sus pertenencias, en un lenguaje simple expresado con claridad.

Fuente: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf p. 26

1.6.11 Relación entre el aprendizaje del idioma inglés y la metodología Blended.

La metodología Blended es la nueva tendencia a aplicar para aprender lenguas, por eso, las escuelas públicas de jornada escolar completa han implementado esta metodología, por primera vez en la historia, teniendo como referentes instituciones educativas del sector privado, que han implementado este método con éxito. La institución elegida para este estudio está aplicando este método y se observará los efectos al final el año escolar.

La metodología Híbrida considera varias modalidades que se implementan, según contexto e inquietudes de los estudiantes. Para este caso, debemos señalar que la modalidad que se implementa en la institución educativa “Las Capullanas” de Sullana Piura, es la modalidad Lab Rotation, como se explica en las páginas 26-29. Los estudiantes reciben sus clases presenciales en el aula dinámica donde tienen al docente que les facilita aprender y que, a simple vista, se observa una clase tradicional, sin embargo, ésta constituye parte de una nueva metodología que integra herramientas tecnológicas. Asimismo, para ampliar la destreza en el idioma, los estudiantes caminan hacia el laboratorio de inglés donde encontrarán los equipos de inglés preparados para su uso.

La interacción con el computador, es la metodología aplicada en la Institución seleccionada “Las Capullanas” donde cada estudiante aprende la lengua inglesa con tecnología, usando una computadora y así disminuir la disparidad digital entre estudiantes del sector privado y público.

La metodología co-asociativa explica la relación entre docente y estudiante, donde ambos aprenden uno de otro, pues el estudiante nativo digital conoce más de tecnología que el propio docente inmigrante digital quien se desempeña como facilitador y guía de información, mientras que los estudiantes deben investigar usando recursos tecnológicos.

La comprensión de audios y textos escritos en inglés son los objetivos específicos de este estudio, pues se quiere verificar si hubo avance en el aprendizaje de los estudiantes, el año escolar 2016, al emplear esta metodología *Híbrida* con la modalidad Lab rotation (rotación al laboratorio).

Para verificar el avance se examinará la línea de base que se hizo a inicios de año 2016 y a fines de año 2016, con ello verificaremos los avances en esas dos habilidades del idioma, en estudiantes de 3ero "A" de secundaria de la I.E. Las Capullanas en Sullana, Piura.

II METODOLOGÍA

2.1 Tipo de investigación.

Este trabajo de investigación es de tipo descriptivo.

2.2 Población

La población de la institución educativa seleccionada es de 700 estudiantes. En el nivel primaria se registra 200 estudiantes y en el nivel secundaria 500 estudiantes. En el 3er año de Secundaria de la escuela “Las Capullanas” Sullana, Piura, hay 100 estudiantes, distribuidos en las secciones A, B y C, 30, 35 y 35 respectivamente.

2.3 Muestra

Se ha seleccionado a estudiantes de 3er de secundaria y corresponde a 20 estudiantes de la sección A.

Tabla 6

Muestra de estudiantes

Sección	Grado	N° de estudiantes
3ro de secundaria	“A”	20

2.4 Instrumento

Se ha aplicado un test de ingreso denominada Placement Test (PLT) que mide el nivel de conocimiento que tiene el estudiante seleccionado al iniciar el año escolar. Asimismo, se ha aplicado el test de salida para verificar si hubo avance en el conocimiento del idioma inglés.

- El test de entrada se realizó antes del desarrollo del trabajo académico, para obtener un diagnóstico del grupo humano que se trabajó.
- El test de salida se realizó al finalizar el año, mes de diciembre, y sirvió para establecer el avance y el resultado de estudiantes de la mencionada institución educativa, respecto al uso de esta metodología *Blended*.

Aplicar el instrumento de evaluación toma un tiempo límite de 45 minutos. Tiene tres partes: Listening, Reading y Grammar pero para este trabajo académico sólo se consideraron los avances de estas dos habilidades: Listening y Reading, habilidades receptivas o habilidades de comprensión escrita y

auditiva. La gramática es parte importante cuando se aprende un idioma extranjero pero no parte fundamental, es por eso, que no está presente el análisis de ella, en esta investigación.

Para evaluar la habilidad de Listening, los estudiantes escuchan un video que podrán repetirlo dos o tres veces y responderán las preguntas respecto al audio.

Parte de los anexos son, fotografías (figuras) del instrumento aplicadas para medir el conocimiento del idioma inglés de estudiantes, tanto de inicio como de salida.

III. RESULTADOS ESPERADOS

¿Qué es el Placement Test (PLT)? Es un examen de ubicación que mide el conocimiento que corresponde al estudiante, según los conocimientos que tiene de inglés. Para suministrar este examen, se seleccionó a 20 estudiantes del 3er año de Secundaria, sección “A” de la Institución Educativa “Las Capullanas” en Sullana, Piura. Los resultados que se observan a continuación son las escalas del patrón internacional (desde A1 hasta C2), alcanzadas por los estudiantes de la muestra. Este PLT se tomó a inicios del 2016,

Tabla 7

Relación de estudiantes seleccionados de la muestra PLT de inicio

FirstName	LastName	Reading	Listening
MABEL	GALLARDO	A1	A2
JOSEFINA	MORAN	A2	B1
ALEJANDRA	SEMINARIO	A2	A2
ANADALAY	PACHERRES	B1	A1
NICOLE	BECERRA	B1	A1
MARICIELO	JUAREZ	B1	A1
MARIBY	MENDOZA	A2	A1
PIERINA	PORRAS	A1	A1
YARUD	SUAREZ	A2	A2
MARIA	VERA	A2	A1
BRIGITHEE	YARLEQUE	A2	A1
NICOLE	PALACIOS	B1	B1
FELICITA	IBARBURO	B1	A2
ALEJANDRINA	COLOMA	A2	A1
GUISELLA	CORONADO	B1	A1
ARIANA	SALAZAR	B1	A2
XIOMARA	HIDALGO	B1	A1
AZUCENA	RUESTA	A2	A1
PIERINA	CASTRO	A2	A1
ANGELICA	CRUZ	A1	A1

Fuente: Oficina de notas de la IE “Las Capullanas” Sullana Piura, 2016.

En la siguiente tabla se observa resultados de los mismos estudiantes en el PLT de salida aplicado a fines de año 2016 y se aprecia un incremento en el nivel de conocimiento del idioma inglés según los niveles que presenta el MCER.

Tabla 8

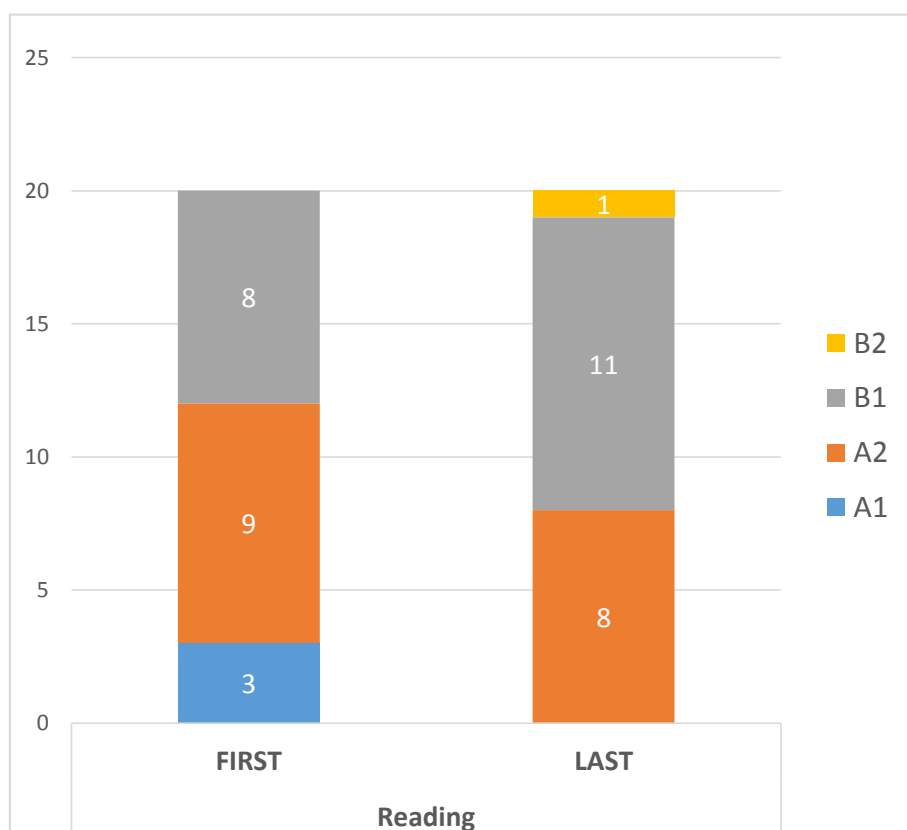
Relación de estudiantes seleccionados de la muestra PLT de salida

FirstName	LastName	Reading	Listening
MABEL	GALLARDO	A2	A2
JOSEFINA	MORAN	B1	A2
ALEJANDRA	SEMINARIO	A2	A2
ANADALAY	PACHERRES	B1	A2
NICOLE	BECERRA	B1	A1
MARICIELO	JUAREZ	B1	A2
MARIBY	MENDOZA	B1	A2
PIERINA	PORRAS	A2	A2
YARUD	SUAREZ	A2	B1
MARIA	VERA	B1	A2
BRIGITHEE	YARLEQUE	A2	A2
NICOLE	PALACIOS	B1	B1
FELICITA	IBARBURO	B1	A2
ALEJANDRINA	COLOMA	A2	A2
GUISELLA	CORONADO	B1	A2
ARIANA	SALAZAR	B2	A2
XIOMARA	HIDALGO	B1	A2
AZUCENA	RUESTA	A2	A2
PIERINA	CASTRO	B1	B1
ANGELICA	CRUZ	A2	A2

Fuente: Oficina de notas de la IE "Las Capullanas" Sullana Piura, 2016.

Aquí se observa un incremento en el conocimiento del idioma inglés. Si comparamos los resultados del PLT de inicio con este PLT de salida podemos observar que ha habido una mejora en el desarrollo de habilidades.

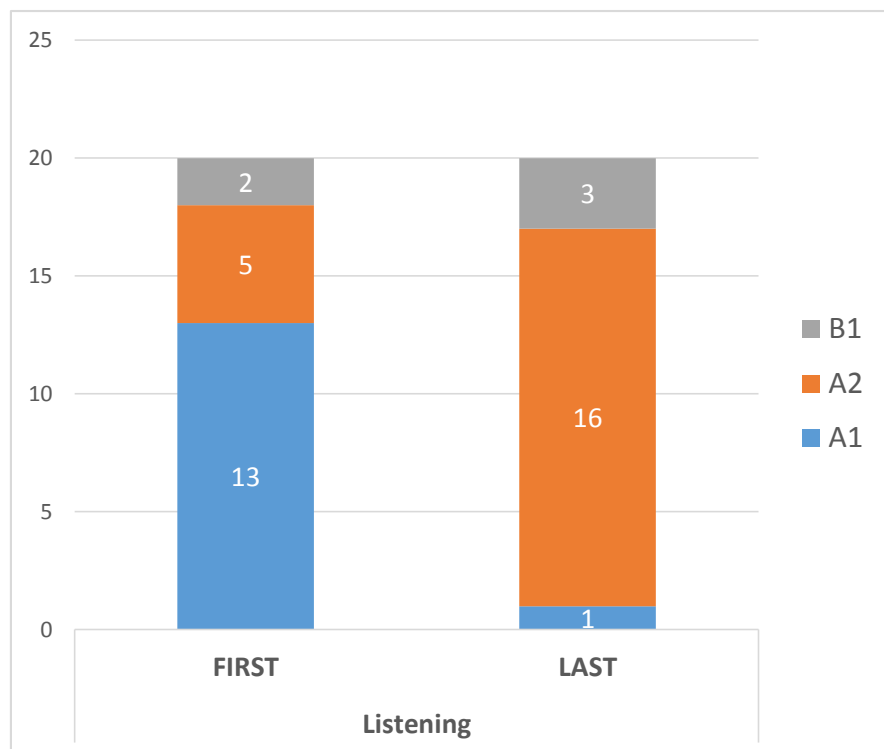
Figura 7. Resultados del PLT de inicio y de salida de la habilidad Reading



Fuente: Estudiantes de 3° "A" - 2016

En esta figura se observa los resultados del primer examen de inicio (FIRST) de la habilidad Reading (Comprensión de textos escritos) y en el segundo examen de salida (LAST) desaparece el nivel A1 para incrementarse el nivel A2. Asimismo, disminuye el nivel A2 para incrementar el nivel B1. Incluso se advierte que un estudiante alcanzó el nivel B2.

Figura 8. Resultados del PLT de inicio y de salida de la habilidad Listening



En este cuadro se aprecia que el número de estudiantes de nivel A2 se incrementó pasando de 5% a un 16%, en la habilidad de escucha. Asimismo, la cantidad de estudiantes que se ubicaban en el nivel A1 (13%) se redujo a un 1%. Lo que indica un crecimiento en el número de estudiantes que se encuentran en el nivel A2 luego de haber utilizado el software de inglés dentro de la metodología blended.

IV. CONCLUSIONES

1. La metodología Blended es efectiva en comprensión de textos en inglés de estudiantes de 3° "A" de la Institución Educativa "Las Capullanas", Sullana-Piura.
2. La metodología Blended es efectiva en la comprensión de audios, por parte de estudiantes del 3° "A" de la Institución Educativa "Las Capullanas", Sullana-Piura, que escuchan diálogos de videos realizados por nativos anglo parlantes.
3. Existe relación entre la aplicación de la metodología Blended y desarrollo de comprensión de textos escritos en inglés, de estudiantes del 3° "A" de la Institución Educativa "Las Capullanas", Sullana-Piura.
4. Este método Blended ha demostrado que el 15% de la muestra que tenía A1 en las habilidad de Reading, a inicio de año 2016, a fines del mismo año este nivel básico desapareció, incrementándose el nivel A2. El 40% de estudiantes tenía nivel B1 en comprensión de textos, incrementándose a un 55%.
5. Este método *Blended*, ha demostrado que el 65% de la muestra que tenía A1 en la habilidad Listening, a inicio de año 2016, a fines del mismo año, este nivel básico desapareció, reduciéndose al 5% en ese nivel básico. El 25% de estudiantes tenía nivel A2 en comprensión de textos orales, incrementándose a un 80%. El nivel B1 incrementó a 15% de 10%.

V.RECOMENDACIONES

- 1.** La escuela pública “Las Capullanas”, Sullana, Piura, deberá desarrollar en sus estudiantes ingresantes el método Blended y así mejorará el nivel de logro de la comprensión de textos orales y escritos en inglés.
- 2.** A docentes de inglés de diferentes instituciones educativas públicas, investiguen más sobre este método y otros similares, para mejorar la comprensión de textos orales y escritos de estudiantes de Educación Secundaria.
- 3.** A los especialistas de la asignatura de inglés, que apliquen este método en las capacitaciones a docentes, con la finalidad de fomentar el empleo parte de herramientas tecnológicas en este aprendizaje.

VI. REFERENCIAS

- Ammon, D. (1985) *History and influence of English Language*. Editorial de la Universidad de Murcia. España.
- British Council (2015). *Inglés en el Perú, un análisis de la política, las percepciones y los factores de influencia*. Lima.
- Canale, M y Swain M. (1980) *Theoretical Bases of communicative approaches to second language teaching and testing* Editorial Newbury House. USA.
- De Zubiría, M. (2006) *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas extranjeras*. Bogotá: Ministerio de Educación Nacional.
- . Dziuban, C. D., P. D. Moskal y J. Hartman (2005). *Higher education, blended learning, and the generations: Knowledge is power – No more*, Editorial University Press, UK.
- Egbert & Hanson-Smith (1999) *Call Environments*. Second edition. New Jersey: Princeton University.
- Fiszbei, A. (2017). *El Aprendizaje del inglés en América Latina*. El Diálogo.
- Heinze, A. & Procter, C. (2004). *Reflections on the Use of Blended Learning. Education in a Changing Environment conference proceedings*, University of Salford, Salford, Education Development Unit, Recuperado de http://www.ece.salford.ac.uk/proceedings/papers/ah_04.rtf
- Hernández, J. (2014). *El B-Learning como estrategia metodológica para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de inglés de la modalidad semipresencial del departamento especializado de idiomas de la Universidad Técnica de Ambato*. Madrid.
- Marsh, D. (2012). *Blended Learning – Creating learning opportunities for language learners*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Martin S., M. (2009) *Historia de la metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. Tejuelo N° 5. Sevilla: Universidad de Extremadura.
- Ministerio de Educación. (2008), *Diseño Curricular Nacional de Educación Básica Regular*. Lima: Minedu.

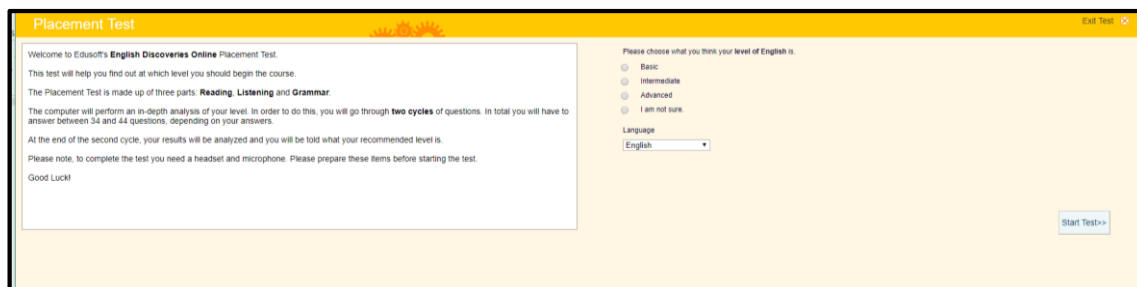
- Ministerio de Educación (2010), *Orientaciones para el trabajo pedagógico del área de inglés*. Lima: Minedu.
- Ministerio de Educación (2015), *Decreto Supremo N° 012-2015, que aprueba la Política nacional de Enseñanza, Aprendizaje y uso del idioma inglés – Inglés, Puertas al Mundo*, Lima: Minedu.
- Ministerio de Educación (2016), *Decreto Supremo N° 007-2016, que aprueba el Plan de Implementación de la Política Nacional de Enseñanza, Aprendizaje y Uso del Idioma Inglés – Inglés, Puertas al Mundo*, Lima: Minedu.
- Rodríguez, M. y Vásquez M. (2010) “*El idioma inglés y su uso como herramienta profesional desde la perspectiva de los estudios CTS*” Editorial del instituto de investigación en Educación. Universidad de Costa Rica.
- Sánchez, A. (1992). *Historia de la enseñanza del español como lengua extranjera*. Madrid: SGEL.
- Stevens, F. (1984). *Strategies for second language acquisition*. Montreal: Editorial Eden.
- Prensky, M. (2010). *Teaching Digital Natives*. New York: Sage Company.
- Universidad Autónoma de Madrid. *Enseñanza de lenguas extranjeras*. Recuperado de https://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/.../enseñanza%20lenguas%20extranjeras.pdf

VII. ANEXOS

En estas figuras se observa parte de la evaluación de habilidades de Listening y Reading.

En la figura 9, los estudiantes reciben las instrucciones en inglés.

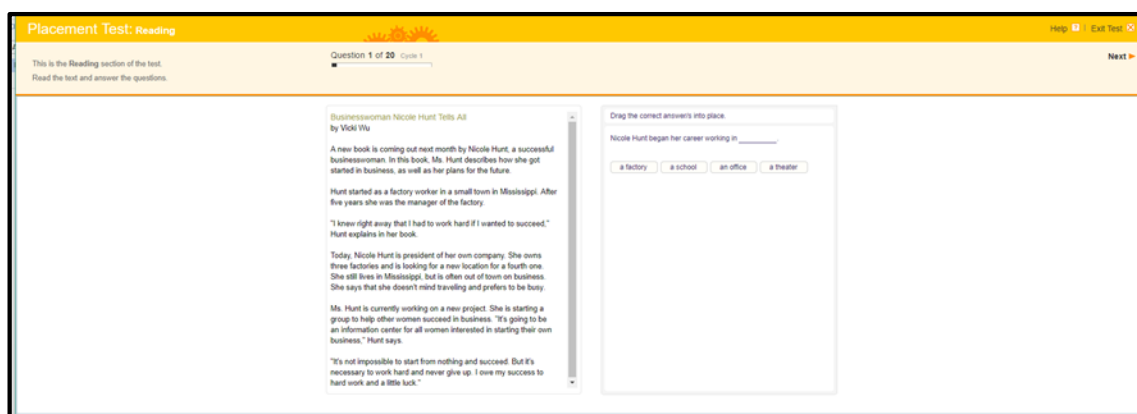
Figura 9. Inicio del examen



The screenshot shows the 'Placement Test' interface. On the left, a text box contains the following instructions: 'Welcome to Edusoft's English Discoveries Online Placement Test. This test will help you find out at which level you should begin the course. The Placement Test is made up of three parts: Reading, Listening and Grammar. The computer will perform an in-depth analysis of your level. In order to do this, you will go through two cycles of questions. In total you will have to answer between 34 and 44 questions, depending on your answers. At the end of the second cycle, your results will be analyzed and you will be told what your recommended level is. Please note, to complete the test you need a headset and microphone. Please prepare these items before starting the test. Good Luck!'. On the right, there are radio buttons for 'Basic', 'Intermediate', 'Advanced', and 'I am not sure'. Below these is a 'Language' dropdown menu set to 'English' and a 'Start Test->' button.

Se inicia el examen con un texto de comprensión lectora para medir la habilidad Reading.

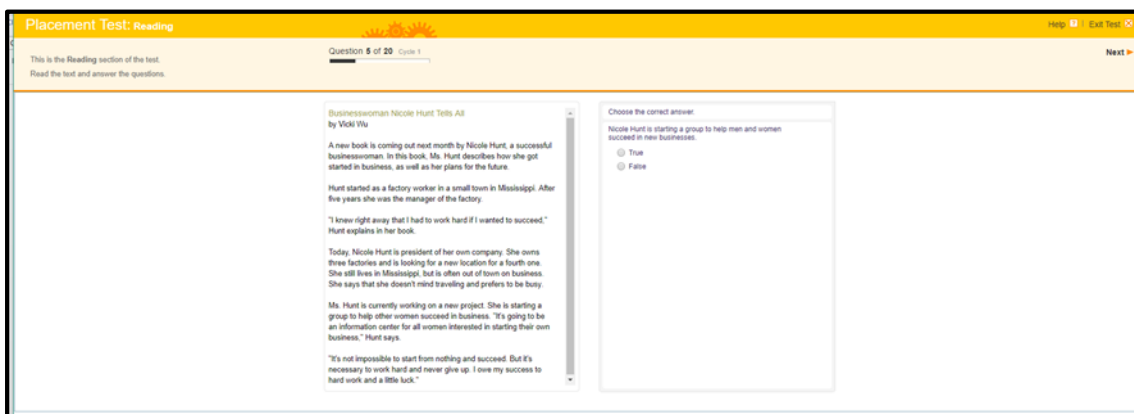
Figura 10. Lectura de seis párrafos.



The screenshot shows the 'Placement Test: Reading' section. It features a text area on the left with the following content: 'Businesswoman Nicole Hunt Tells All by Vicki Wu. A new book is coming out next month by Nicole Hunt, a successful businesswoman. In this book, Ms. Hunt describes how she got started in business, as well as her plans for the future. Hunt started as a factory worker in a small town in Mississippi. After five years she was the manager of the factory. "I knew right away that I had to work hard if I wanted to succeed," Hunt explains in her book. Today, Nicole Hunt is president of her own company. She owns three factories and is looking for a new location for a fourth one. She still lives in Mississippi, but is often out of town on business. She says that she doesn't mind traveling and prefers to be busy. Ms. Hunt is currently working on a new project. She is starting a group to help other women succeed in business. "It's going to be an information center for all women interested in starting their own business," Hunt says. "It's not impossible to start from nothing and succeed. But it's necessary to work hard and never give up. I owe my success to hard work and a little luck."'. On the right, there is a question: 'Nicole Hunt began her career working in _____' with a dropdown menu showing options: 'a factory', 'a school', 'an office', and 'a theater'.

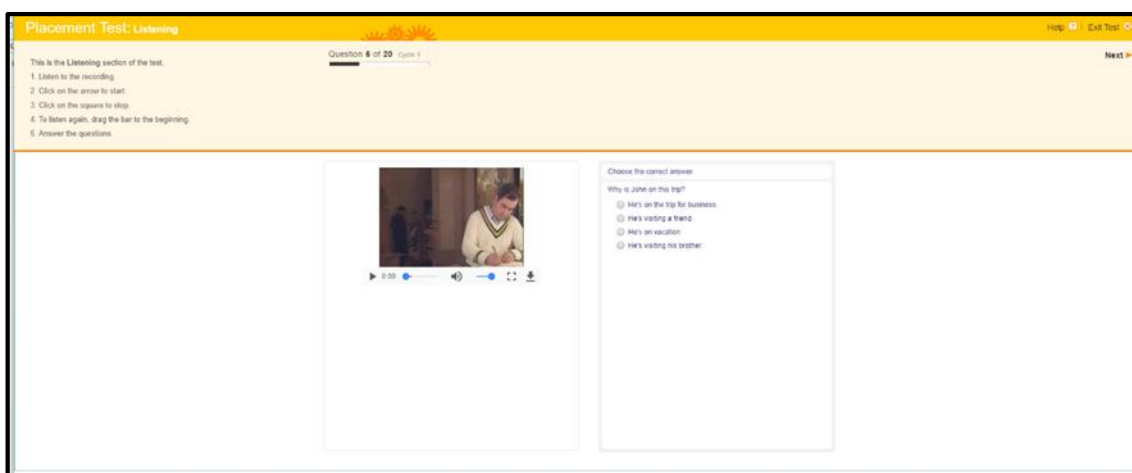
Se presentan respuestas de arrastre o elección múltiple.

Figura 11. Lectura de seis párrafos



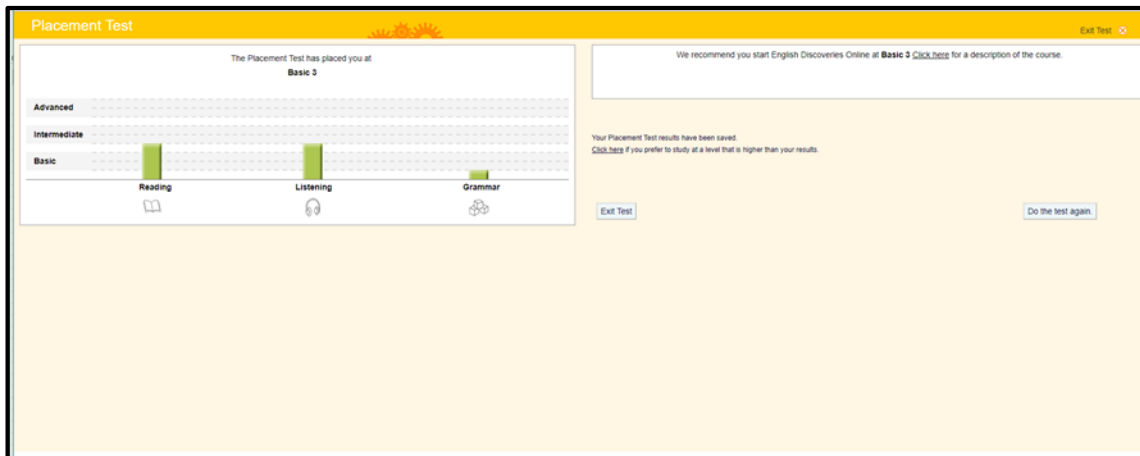
Se presentan variedad de tipos de respuestas, estas aparecen para dar respuestas a las preguntas, en este ejemplo se observa verdadero o falso.

Figura 12. Textos de audio para seleccionar respuestas correctas



Finalizado el PLT, examen de inicio o salida, aparecerá el resultado que le indicara el nivel alcanzado, básico, intermedio o avanzado, tal como se muestra en la Figura 13.

Figura 13. Resultado del examen



Aquí podrán observar que el software les arroja automáticamente el nivel alcanzado por habilidad: Reading y Listening, que les sirve para saber que habilidades reforzar.

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN COMPLETO